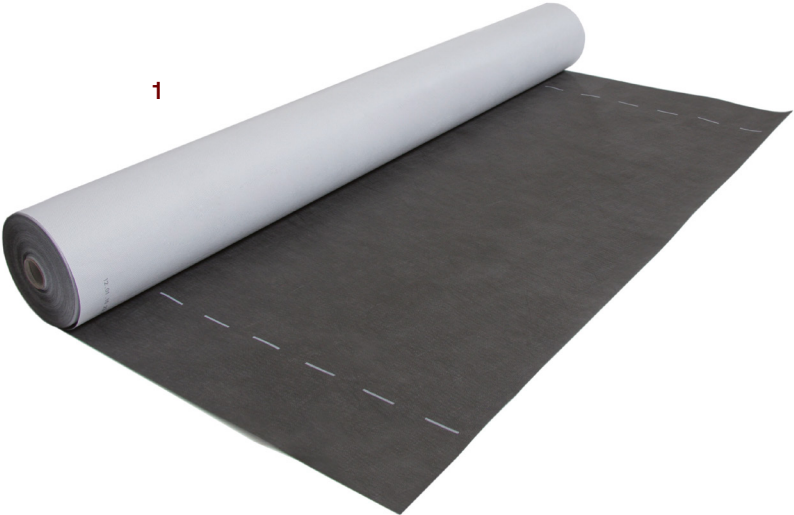


W-S Air

Lámina transpirable



Pieza	Denominación	Material
1	W-S AIR - Lámina impermeable transpirable W-S AIR - Breathable waterproof membrane W-S AIR - Membrane imperméable et respirante W-S AIR - Lámina impermeável e respirável W-S AIR - Guaina impermeabile e traspirante	PP

Observaciones

Observations · Observations
Observações · Observazioni



Antes de iniciar la instalación | Before starting the installation | Avant de commencer l'installation
Antes de iniciar a instalação | Prima di iniziare l'installazione

ES.

Para el mejor rendimiento, se recomienda no adherir la lámina al soporte, fijarla con clavos de cabeza plana inoxidables o bajo rastreles y sellar los solapos con cinta adhesiva.

Es necesario proteger la lámina de la exposición a los rayos UV.

En caso de pequeños daños (cortes, desgarros) la lámina puede repararse con cinta adhesiva.

EN.

For best performance, it is recommended not to bond the membrane to the substrate, to fix it using stainless steel flat-head nails or under battens, and to seal the overlaps with adhesive tape.

The membrane must be protected from exposure to UV rays.

In case of minor damage (cuts, tears), the membrane can be repaired with adhesive tape.

FR.

Pour de meilleures performances, il est recommandé de ne pas coller la membrane au support, de la fixer à l'aide de clous à tête plate en acier inoxydable ou sous des liteaux, et de sceller les recouvrements avec un ruban adhésif.

Il est nécessaire de protéger la membrane de l'exposition aux rayons UV.

En cas de dommages mineurs (coupures, déchirures), la membrane peut être réparée avec du ruban adhésif.

PT.

Para um melhor desempenho, recomenda-se não colar a membrana ao suporte, fixá-la com pregos de cabeça plana em aço inoxidável ou sob ripas e selar as sobreposições com fita adesiva.

É necessário proteger a membrana da exposição aos raios UV.

Em caso de pequenos danos (cortes, rasgos), a membrana pode ser reparada com fita adesiva.

IT.

Per le migliori prestazioni, si raccomanda di non incollare la membrana al supporto, di fissarla con chiodi a testa piana in acciaio inox o sotto listelli e di sigillare le sovrapposizioni con nastro adesivo.

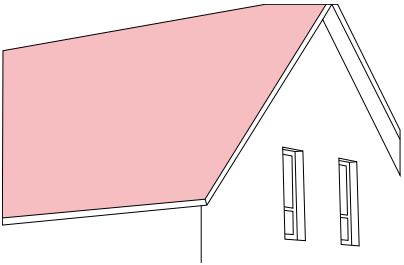
È necessario proteggere la membrana dall'esposizione ai raggi UV.

In caso di piccoli danni (tagli, strappi), la membrana può essere riparata con nastro adesivo.

Instalación

Installation · Installation
Instalação · Installazione

1



ES. Comprobar que el soporte está limpio y en buen estado.

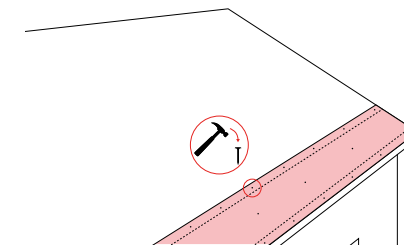
EN. Check that the substrate is clean and in good condition.

FR. Vérifier que le support est propre et en bon état.

PT. Verificar se o suporte está limpo e em boas condições.

IT. Verificare che il supporto sia pulito e in buone condizioni.

2



ES. Clavar W-S AIR en horizontal a la base portante, utilizando clavos de cabeza ancha.

EN. Nail W-S AIR horizontally to the supporting base using wide-head nails.

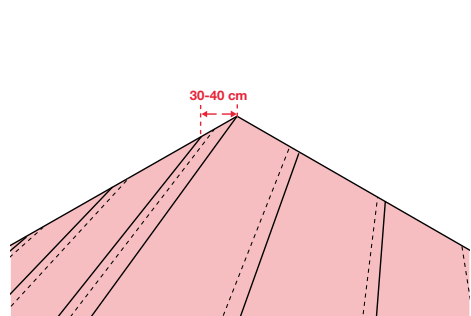
FR. Clouer W-S AIR horizontalement à la base

porteuse en utilisant des clous à tête large.

PT. Pregue o W-S AIR na horizontal à base de suporte utilizando pregos de cabeça larga.

IT. Fissare W-S AIR in orizzontale alla base portante utilizzando chiodi a testa larga.

3



ES. Solapar 15cm la siguiente lámina a favor del flujo del agua y fijarla de igual modo. En la cumbrera, extender el solapo 30-40 cm. ^{Nota}

EN. Overlap the next membrane by 15 cm in the direction of water flow and fix it in the same manner. At the ridge, extend the overlap by 30-40 cm. ^{Note}

FR. Chevaucher la membrane suivante de 15 cm dans le sens de l'écoulement de l'eau et la fixer de la même manière. Au faitage, prolonger le

recouvrement de 30 à 40 cm. ^{Note}

PT. Sobrepor a lámina seguinte em 15 cm no sentido do escoamento da água e fixá-la da mesma forma. Na cumeeira, prolongar a sobreposição em 30-40 cm. ^{Nota}

IT. Sovrapporre il telo successivo di 15 cm seguendo il flusso dell'acqua e fissarlo allo stesso modo. In corrispondenza del colmo, estendere la sovrapposizione di 30-40 cm. ^{Nota}

ES. ^{Nota} Sellar los puntos críticos (respiraderos, chimeneas, claraboyas, tuberías) con cinta adhesiva.

EN. ^{Note} Seal critical points (vents, chimneys, skylights, pipes) with adhesive tape.

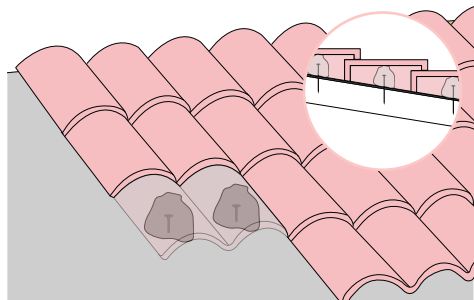
FR. ^{Note} Sceller les points critiques (aérateurs, cheminées, lanternes, tuyaux) avec un ruban adhésif.

PT. ^{Nota} Selar os pontos críticos (respiradouros, chaminés, claraboias, tubagens) com fita adesiva.

IT. ^{Nota} Sigillare i punti critici (sfianti, camini, lucernari, tubazioni) con nastro adesivo.

ES. El material de cobertura (tejas, pizarra, etc.) tiene que fijarse a la base portante a través de la lámina, mediante rastreles o clavos.
EN. The roofing material (tiles, slate, etc.) must be fixed to the load-bearing base through the membrane, using battens or nails.
FR. Le matériau de couverture (tuiles, ardoise, etc.) doit être fixé à la structure porteuse à travers la membrane, au moyen de liteaux ou de clous.
PT. O material de cobertura (telhas, ardósia, etc.) deve ser fixado à base estrutural através da membrana, utilizando ripas ou pregos.
IT. Il materiale di copertura (tegole, ardesia, ecc.) deve essere fissato alla base portante attraverso la membrana, mediante listelli o chiodi.

4.A



ES. Instalación amorturada o pegada: en las tejas que deban ser fijadas, el mortero o espuma adhesiva tiene que sujetarse a la base portante a través de la lámina mediante clavo.

EN. Mortar-bedded or bonded installation: for tiles that must be fixed, the mortar or adhesive foam must be mechanically secured to the load-bearing base through the membrane using a nail.

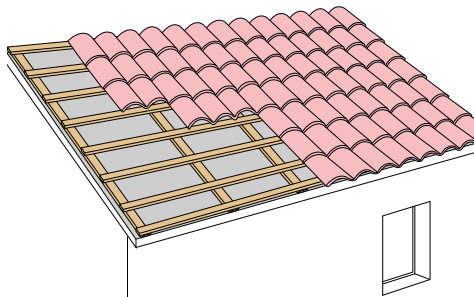
FR. Pose au mortier ou collée : pour les tuiles devant être fixées, le mortier ou la mousse adhésive doit être fixé à la

structure porteuse à travers la membrane au moyen d'un clou.

PT. Instalação com argamassa ou colada: nas telhas que devam ser fixadas, a argamassa ou a espuma adesiva deve ser fixada à base estrutural através da membrana por meio de um prego.

IT. Installazione con malta o incollata: per le tegole che devono essere fissate, la malta o la schiuma adesiva deve essere fissata alla base portante attraverso la membrana mediante chiodo.

4.B



ES. Instalación con rastreles: clavar a la base portante rastreles en la dirección del flujo del agua y luego perpendiculares. Apoyar y fijar las tejas según indique el fabricante.

EN. Installation with battens: nail the battens to the load-bearing base in the direction of water flow and then perpendicular to it. Place and fix the tiles in accordance with the manufacturer's instructions.

FR. Installation avec liteaux : clouer les liteaux à la structure porteuse dans le sens de l'écoulement de l'eau, puis

perpendiculairement. Poser et fixer les tuiles conformément aux instructions du fabricant.

PT. Instalação com ripas: pregar as ripas à base estrutural no sentido do escoamento da água e depois perpendicularmente. Apoiar e fixar as telhas de acordo com as instruções do fabricante.

IT. Installazione con listelli: inchiodare i listelli alla base portante nel senso del flusso dell'acqua e successivamente perpendicolarmente. Posare e fissare le tegole secondo le indicazioni del produttore.

Garantía Warranty · Garantie Garanzia · Garanzia

ES. Estil GURU S.L.U. como empresa fabricante de sistemas para impermeabilización y aislamiento, y de sistemas de desagüe asociados a la impermeabilización, garantiza la calidad y prestaciones de sus productos.

Estil GURU, S.L.U. garantiza que sus productos cumplen las especificaciones técnicas y normativas de calidad que les son de aplicación. Que los productos están libres de defectos de fabricación y no fallarán en condiciones de uso normal durante el periodo de garantía aplicable indicado en este documento, con la condición de que los productos se instalen de conformidad con las hojas de datos técnicos y guías de instalación de producto emitidas por Estil GURU S.L.U. que están vigentes en el momento de la instalación, y con las regulaciones gubernamentales y de la industria.

Esta Garantía limitada está condicionada y se considerará nula y sin efecto y Estil GURU tendrá derecho a rechazar cualquier reclamación si los productos se han almacenado o instalado incorrectamente, o los productos están sujetos a uso anormal, falta de mantenimiento, o se han utilizado de una manera distinta a aquella para la que fueron diseñados.

Los productos y sistemas cuentan con certificado de garantía de fabricante por 10 años respaldada por póliza de seguro R.C.

EN. Estil GURU S.L.U., as a manufacturer of waterproofing and insulation systems, and associated drainage systems, guarantees the quality and performance of its products.

Estil GURU, S.L.U. guarantees that its products meet the technical specifications and quality standards applicable to them. That the products are free from manufacturing defects and will not fail under normal conditions of use during the applicable warranty period indicated in this document, provided that the products are installed in accordance with the technical data sheets and product installation guides issued by Estil GURU S.L.U. that are in force at the time of installation, and with governmental and industry regulations.

This Limited Warranty is conditioned and will be considered null and void, and Estil GURU will have the right to reject any claim if the products have been stored or installed incorrectly, or the products are subject to abnormal use, lack of maintenance, or have been used in a manner different from that for which they were designed.

The products and systems come with a manufacturer's warranty certificate for 10 years backed by an R.C. insurance policy.

FR. Estil GURU S.L.U., en tant qu'entreprise fabricant des systèmes d'étanchéité et d'isolation, ainsi que des systèmes de drainage associés à l'étanchéité, garantit la qualité et les performances de ses produits.

Estil GURU, S.L.U. garantit que ses produits répondent aux spécifications techniques et aux normes de qualité qui leur sont applicables. Que les produits sont exempts de défauts de fabrication et ne présenteront pas de défaillance dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie applicable indiquée dans ce document, à condition que les produits soient installés conformément aux fiches techniques et aux guides d'installation des produits émis par Estil GURU S.L.U. qui sont en vigueur au moment de l'installation, et avec les réglementations gouvernementales et industrielles.

Cette garantie limitée est conditionnée et sera considérée comme nulle et non avenue, et Estil GURU aura le droit de rejeter toute réclamation si les produits ont été stockés ou installés de manière incorrecte, ou si les produits sont soumis à une utilisation anormale, à un manque de maintenance, ou s'ils ont été utilisés d'une manière différente de celle pour laquelle ils ont été conçus.

Les produits et systèmes sont accompagnés d'un certificat de garantie du fabricant de 10 ans, soutenu par une police d'assurance R.C.

PT. Estil GURU S.L.U., como empresa fabricante de sistemas de impermeabilização e isolamento, e de sistemas de drenagem associados à impermeabilização, garante a qualidade e o desempenho de seus produtos.

Estil GURU, S.L.U. garante que seus produtos atendem às especificações técnicas e normas de qualidade aplicáveis a eles. Que os produtos estão livres de defeitos de fabricação e não falharão em condições normais de uso durante o período de garantia aplicável indicado neste documento, desde que os produtos sejam instalados de acordo com as fichas técnicas e guias de instalação do produto emitidas pela Estil GURU S.L.U. que estão em vigor no momento da instalação, e com as regulamentações governamentais e da indústria.

Esta Garantia Limitada é condicionada e será considerada nula e sem efeito, e a Estil GURU terá o direito de rejeitar qualquer reclamação se os produtos tiverem sido armazenados ou instalados incorretamente, ou se os produtos estiverem sujeitos a uso anormal, falta de manutenção, ou se tiverem sido utilizados de maneira diferente daquela para a qual foram projetados.

Os produtos e sistemas são acompanhados de um certificado de garantia do fabricante por 10 anos, apoiado por uma apólice de seguro R.C.

IT. Estil GURU S.L.U., come azienda produttrice di sistemi per impermeabilizzazione e isolamento, e di sistemi di drenaggio associati all'impermeabilizzazione, garantisce la qualità e le prestazioni dei suoi prodotti.

Estil GURU, S.L.U. garantisce che i suoi prodotti rispettino le specifiche tecniche e le normative di qualità applicabili. Che i prodotti siano privi di difetti di fabbricazione e non falliranno in condizioni normali di utilizzo durante il periodo di garanzia applicabile indicato in questo documento, a condizione che i prodotti siano installati in conformità con le schede tecniche e le guide di installazione del prodotto emesse da Estil GURU S.L.U. che sono in vigore al momento dell'installazione, e con le normative governative e del settore.

Questa Garanzia Limitata è condizionata e sarà considerata nulla e senza effetto, e Estil GURU avrà il diritto di respingere qualsiasi reclamo se i prodotti sono stati immagazzinati o installati in modo non corretto, o se i prodotti sono soggetti a un uso anormale, mancanza di manutenzione, o sono stati utilizzati in modo diverso da quello per cui sono stati progettati.

I prodotti e i sistemi sono forniti con certificato di garanzia del produttore per 10 anni, garantiti da una polizza assicurativa R.C.



ES. Los documentos acreditativos, declaraciones y certificaciones están disponibles en la sección de descargas de la página web www.estilguru.com y pueden solicitarse por correo electrónico a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección atencionalcliente@estilguru.com

EN. Supporting documents, declarations and certifications are available in the download section of the website www.estilGURU.com and can also be requested via email from our customer service department at atencionalcliente@estilguru.com

FR. Les documents de support, déclarations et certifications sont disponibles dans la section de téléchargement du site web www.estilguru.com et peuvent être demandés par e-mail auprès de notre service client à l'adresse atencionalcliente@estilguru.com

PT. Os documentos de suporte, declarações e certificações estão disponíveis na seção de download do site www.estilguru.com e podem ser solicitados por e-mail através do nosso serviço de atendimento ao cliente em atencionalcliente@estilguru.com

IT. Documenti di supporto, dichiarazioni di prestazione e certificazioni sono disponibili nella sezione download del sito web www.estilguru.com e possono essere richiesti via email al nostro servizio clienti all'indirizzo atencionalcliente@estilguru.com

GURU Headquarters

C/ de l'Ordin, 10 Ontinyent, Valencia
T (+34) 96 291 45 11

info@estilguru.com

GURU Oficinas

C/ dels Telers, 22 Ontinyent, Valencia
T (+34) 96 291 45 11

info@estilguru.com